

travel תיירות

ירוּשָׁלַיִם קְטָנָה שְׁלִי



כִּיצַד נִרְאָתָה יְרוּשָׁלַיִם בְּיָמֵי בֵּית שְׁנֵי ? מוֹזָאוֹן יִשְׂרָאֵל בִּירוּשָׁלַיִם מְצִיג בְּיָמִים אֵלֶּה דָגְם שֶׁל יְרוּשָׁלַיִם שֶׁהִיְתָה בְּשֵׂיא תִפְאָרְתָּה, יְרוּשָׁלַיִם שֶׁל הַמָּאָה הָרֵאשׁוֹנָה לִפְנֵי הַסְּפִירָה, יְרוּשָׁלַיִם שְׁבָה פָּרֶץ הַמֶּרְד הַגָּדוֹל נֶגַד הַרוֹמָאִים, יְרוּשָׁלַיִם בְּיָמִים שֶׁל רֵאשִׁית הַנְּצֻרוֹת, יְרוּשָׁלַיִם הַמְּשֻׁשְׁגָת שֶׁלִּפְנֵי חֶרְבֵּן הַבַּיִת הַשֵּׁנִי.

הַדָּגְם שֶׁמְצִיג הַמוֹזָאוֹן הוֹעֵבֵר אֵלָיו מִמְּלוֹן הוֹלְיֵלְנֵד, שֶׁס הוּא נִבְנָה בְּשָׁנוֹת הַשְּׁשִׁים שֶׁל הַמָּאָה הָעֶשְׂרִים בִּיַּד בַּעַל הַמְּלוֹן, הַנִּס קְרוֹד, לְזִכַּר בְּנוֹ יַעֲקֹב, שֶׁנִּפְל בְּמַלְחַמַת הָעֶצְמָאוֹת. אֵת בְּנִית הַדָּגְם, שֶׁמְשַׁתַּרֵּעַ עַל אַרְבַּעָה דוֹנָמִים וּבְנוֹי כְּלוּ מֵאַבֵּן יְרוּשְׁלַמִּית, הוֹבִיל פְּרוֹפֶסוֹר מִיִּכְאֵל אֲבִי-יוֹנָה מִהָאוּנִיְבֶרְסִיטָה הָעֵבְרִית בִּירוּשָׁלַיִם. פְּרוֹפֶסוֹר אֲבִי-יוֹנָה בִּיסַס אֵת הַשְּׁחִזוֹר שֶׁלוּ עַל שְׁלוֹשָׁה מְקוֹרוֹת עֶקְרִיִים: מְקוֹרוֹת הַיִּסְטוֹרִיִים עֵתִיקִים (בְּעֶקֶר כְּתָבִיו שֶׁל הַהִיסְטוֹרִיוֹן הַיְהוּדִי-רוֹמָאִי יוֹסֵפּוֹס פְּלוּוִיוֹס, הֵלֵא הוּא יוֹסֵף בֶּן-מַתְתִּיָּהוּ), חִפִּירוֹת שֶׁנַּעֲשׂוּ בְּעָרִים עֵתִיקוֹת אַחֲרוֹת שֶׁהָיוּ חֵלֶק מִהָאִימְפֵּרִיָּה הַרוֹמִית, וְתַגְלִיּוֹת אַרְכֵּאוֹלוֹגִיּוֹת בִּירוּשָׁלַיִם עֶצְמָה.

עִם הָעֵבְרָתוֹ שֶׁל הַדָּגְם לְמוֹזָאוֹן יִשְׂרָאֵל, בְּצִעוּ בּוֹ תַקְוִנִים וְעֵדְכוּנִים בְּהֵתָאֵם לְיַדַע אַרְכֵּאוֹלוֹגִי חֵדֵשׁ, שֶׁנוֹסֵף בְּמַהֲלָךְ הַשָּׁנִים. הַדָּגְם פְּתוּחַ לְבַקוֹרִים וְצִפְיָה בְּשַׁעוֹת הַפְּתִיחָה שֶׁל הַמוֹזָאוֹן.

תירותtravel

ירושלים קטנה שלי



כיצד נראתה ירושלים בימי בית שני ? מוזיאון ישראל בירושלים מציג בימים אלה דגם של ירושלים שהייתה בשיא תפארתה, ירושלים של המאה הראשונה לפני הספירה, ירושלים שבה פרץ המרד הגדול נגד הרומאים, ירושלים בימים של ראשית הנצרות, ירושלים המשגשגת שלפני חורבן הבית השני.

הדגם שמציג המוזיאון הועבר אליו ממלון הולילנד, שם הוא נבנה בשנות השישים של המאה העשרים בידי בעל המלון, הנס קרוז, לזכר בנו יעקוב, שנפל במלחמת העצמאות. את בניית הדגם, שמשתרע על ארבעה דונמים ובנוי כולו מאבן ירושלמית, הוביל פרופסור מיכאל אבי-יונה מהאוניברסיטה העברית בירושלים. פרופסור אבי-יונה ביסס את השחזור שלו על שלושה מקורות עיקריים: מקורות הסטוריים עתיקים (בעיקר כתביו של ההיסטוריון היהודי-רומאי יוספוס פלוויוס, הלא הוא יוסף בן-מתתיהו), חפירות שנעשו בערים עתיקות אחרות שהיו חלק מהאימפריה הרומית, ותגליות ארכיאולוגיות בירושלים עצמה.

עם העברתו של הדגם למוזיאון ישראל, בוצעו בו תיקונים ועדכונים בהתאם לידע ארכיאולוגי חדש, שנוסף במהלך השנים. הדגם פתוח לביקורים וצפייה בשעות הפתיחה של המוזיאון.

הפעלים

Traduction	הוא - הווה	הוא - עבר	בניין	שם הפועל
ressembler	נראה	נראה	נפעל	לְהִרְאוֹת
présenter	מציג	הציג	הפעיל	לְהַצִּיג
éclater (guerre)	פורץ	פרץ	פעל	לְפָרוֹץ
prosperer	משגשג	שגשג	פיעל	לְשַׁגְּשֵׁג
transférer	מעביר	העביר	הפעיל	לְהַעֲבִיר
être construit	נבנה	נבנה	נפעל	לְהִבְנוֹת
tomber, être tué	נופל	נפל	פעל	לִפֹּל
s'étendre	משתרע	השתרע	התפעל	לְהִשְׁתַּרֵּעַ
mener	מוביל	הוביל	הפעיל	לְהוֹבִיל
fonder	מבסס	ביסס	פיעל	לְבַסֵּס
être fait	נעשה	נעשה	נפעל	לְהַעֲשׂוֹת
réaliser	מבצע	ביצע	פיעל	לְבַצֵּעַ

Vocabulaire

modèle, maquette	דגם
siècle	מאה, מאות
avant jc	לפני הספירה
révolte	מרד
début	ראשית
chrétienté	נצרות
destruction	חורבן
Second Temple	בית שני
dounam : (environ 1000m2)	דונם, דונמים
guerre d'indépendance	מלחמת העצמאות
pierre	אבן
restauration	שחזור
source	מקור, מקורות
qui n'est autre	הלא הוא
découverte	תגלית, תגליות
réparation	תיקון, תיקונים
mises à jour	עדכון, עדכונים
heures d'ouverture	שעות הפתיחה

שאלות

1. מה אפשר לראות בימים אלה במוזיאון ישראל ?
2. מי בנה את הדגם במלון הולילנד ?
3. ממה בנוי הדגם ?
4. על מה פרופסור אבי-יונה ביסס את השחזור שלו ?
5. מי היה יוספוס פלוויוס ?
6. איפה ומתי אפשר לראות את הדגם ?
7. מהו גודלו של הדגם ?
8. מי היה הנס קרוך ?
9. מה קרה לבן של הנס קרוך ?
10. מה אפשר ללמוד מהביקור במוזיאון ?
11. מה אפשר לראות בתמונה ?

משימה

בקר באתר : http://www.imj.org.il/panavision/jerusalem_model_index.html

ספר מה שאתה רואה. (8 שורות)